



**Từ Thứ Năm, Ngày 8 Tháng 08 Đến Chúa Nhật, Ngày 11 Tháng 08  
Tại Carthage, Missouri, USA**

**Với Chủ Đề: "Phúc Cho Bà Là Kẻ Đã Tin" (Lc 1:45)**

**Nhân Dịp:**

***Giáo Hội Cử Hành Năm Đức Tin***

***Kỷ Niệm 25 Năm Các Thánh Tử Đạo Việt Nam Được Tôn Phong Hiển Thánh  
Mừng Kỷ Niệm 60 Năm Thành Lập Dòng Đức Mẹ Đồng Công***

# Chương Trình

## NGÀY THÁNH MẪU LẦN THỨ 36

THỨ NĂM: 8-08-2013 - KHAI MẠC NGÀY THÁNH MẪU

SÁNG

09:00 Giải Tội tại Đền Thánh.

CHIỀU

07:00-10:00 Thánh Lễ Đại Trào tôn thờ Thánh Thể Khai Mạc Ngày Thánh Mẫu tại Lễ Đài.

*Sau Thánh Lễ, kiệu Thánh Thể từ Lễ Đài đến Công Trường Nữ Vương Hòa Bình*

*- Phép lành Thánh Thể tại Công Trường - Kiệu Thánh Thể về Đền Thánh*

*- Bắt đầu các Giờ Canh Thức Đền Tạ cho tới 6 giờ sáng ngày hôm sau.*

10:30-11:45 Thánh Lễ cầu hồn đặc biệt cầu cho những người được khắc tên trong Vườn Cầu Nguyện tại Công Trường Nữ Vương Hòa Bình.

12:00 Ngưng mọi sinh hoạt ồn ào.

THỨ SÁU: 9-08-2013 - NGÀY TÔN VINH THÁNH THỂ CHÚA

SÁNG

06:30 Hiệu báo thức.

07:30-09:00 Thánh Lễ cầu cho việc Truyền Giáo tại Lễ Đài.

07:30-09:10 Phong Trào Cursillo họp tại Hội Trường Nhà Ba Lầu.

09:00-10:15 Giờ Châu Thánh Thể 1 tại Đền Thánh: Cầu cho Giáo Hội hoàn vũ, Tổ Quốc và GHVN.

09:00-10:45 Hội Thảo Thăng Tiến Gia Đình 1 tại Hội Trường CTTĐVN (Lm. Vũ Thế Toàn, SJ, CA).

09:30-11:00 Niềm Tin, Xã Hội và Luật Lệ Hoa Kỳ 1 tại Hội Trường Nhà Ba Lầu (Pt. Nguyễn M. San, OK).

10:30-11:45 Giờ Châu Thánh Thể 2 tại Đền Thánh: cầu cho ý nguyện của những người tham dự NTM.

11:00-12:30 Hội Thảo về Sống Đạo 1 tại Hội Trường CTTĐVN (Lm. Nguyễn Thiết Thắng, OSB, OR).

11:15-12:30 Hội Thảo về Đức Mẹ 1 tại Hội Trường Nhà Ba Lầu (Lm. Nguyễn Châu Hy, CMC, MO).

12:00-01:15 Thánh Lễ cầu cho bệnh nhân và những người đau khổ tại Đền Thánh.

12:45-02:15 Hội Thảo Thăng Tiến Cuộc Sống & Niềm Tin 1 tại HTCTĐVN (Lm. Nguyễn Khắc Hy, SS, DC).

CHIỀU

01:00-02:30 Hội Thảo về Lm. Trương Bửu Diệp tại Hội Trường Nhà Ba Lầu (Lm. Trần Thế Tuyên, Canada).

01:30-02:45 Thánh Lễ của Hội Các Bà Mẹ Công Giáo tại Đền Thánh.

02:30-04:00 Hội Thảo Thăng Tiến Gia Đình 2 tại HTCTĐVN (Lm. Vũ Thế Toàn, SJ, CA).

02:45-04:15 Tông Đồ Fatima Sinh Hoạt tại Hội Trường Nhà Ba Lầu.

03:00-04:30 Thánh Lễ Tôn Thờ Chúa Tình Thương tại Đền Thánh. Xin ơn bình an cho các gia đình.

04:15-05:45 Hội Thảo Thanh Thiếu Niên 1 (Song ngữ) tại HTCTĐVN (Lm. Nguyễn Bá Thông, Savannah, GA).

04:00-06:00 Giải tội tại khu Lễ Đài Chính.

05:00-06:30 Văn nghệ tổng dợt tại Hội Trường Nhà Ba Lầu.

06:30-07:00 Tập trung trước Lễ Đài.



- 07:00-09:00 **Thánh Lễ Đại Trào kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam** tại Lễ Đài.  
 09:00-12:00 **Văn Nghệ mừng Ngày Thánh Mẫu Lần Thứ 36** tại Lễ Đài.  
 10:30-12:00 **Phút Tâm Giao “Soul2Soul”** tại Hội Trường CTTĐVN (*Christ’s Vieteen*).  
 12:00 Ngưng mọi sinh hoạt ồn ào.

## THỨ BẢY: 10-08-2013 - NGÀY ĐỀN TẠ KHIẾT TÂM MẸ

### SÁNG

- 06:30 Hiệu báo thức.  
 07:30-09:00 **Thánh Lễ kính Đức Mẹ La Vang** tại Lễ Đài.  
 07:30-08:45 **Thánh Lễ Dành Riêng Cho Các Giáo Sĩ và Tu Sĩ** tại Đền Thánh.  
 07:30-09:15 **Thánh Lễ và Họp Gia Đình Tận Hiến Đồng Công** tại Hội Trường Nhà Ba Lâu.  
 09:00-10:15 **Thánh Lễ của Phong Trào Tông Đồ Fatima** tại Đền Thánh.  
 09:00-10:30 **Hội Thảo Thăng Tiến Đời Sống & Niềm Tin 2** tại HTCTTĐVN (*Lm. Nguyễn K. Hy, SS, DC*).  
 09:30-11:00 **Niềm Tin, Xã Hội và Luật Lệ Hoa Kỳ 2** tại Hội Trường Nhà Ba Lâu (*Pt. Nguyễn Mạnh San, OK*).  
 10:30-11:45 **Thánh Lễ của Thiếu Nhi Thánh Thể** tại Đền Thánh.  
 10:30-12:00 **Thánh Lễ và Họp Thân Hữu Đồng Công** tại Nhà Nguyễn Tập Viện.  
 10:45-12:15 **Hội Thảo Thanh Thiếu Niên 2 (Song ngữ)** tại HTCTTĐVN (*Lm. Nguyễn Bá Thông, Savannah, GA*).  
 11:15-12:30 **Hội Thảo về Đức Mẹ 2** tại Hội Trường Nhà Ba Lâu (*Ông Cao Tấn Tĩnh, BLVD, CA*).  
 12:00-01:15 **Thánh Lễ của Đạo Binh Đức Mẹ** tại Đền Thánh.  
 12:30-02:00 **Hội Thảo về Thăng Tiến Gia Đình 3** tại Hội Trường CTTĐVN (*Lm. Vũ Thế Toàn, SJ, CA*).  
 12:45-02:45 **Christ’s Vieteen Youth Rally** tại Hội Trường Nhà Ba Lâu (*Nhóm bạn trẻ Christ’s Vieteen*).

### CHIỀU

- 01:30-02:45 **Thánh Lễ của Phong Trào Đền Tạ Trái Tim Đức Mẹ** tại Đền Thánh.  
 02:15-03:45 **Hội Thảo Về Sống Đạo 2** tại Hội Trường CTTĐVN (*Lm. Nguyễn Thiết Thắng, OSB, OR*).  
 03:00-04:15 **Thánh Lễ của Đạo Binh Hồn Nhỏ** tại Đền Thánh.  
 03:00-04:30 **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm Sinh Hoạt** tại Hội Trường Nhà Ba Lâu.  
 04:30-05:00 Tập trung trước Lễ Đài.  
 05:00-07:00 **Cung Nghinh Thánh Tượng Mẹ Fatima.**  
 08:00-10:00 **Thánh Lễ Đại Trào biệt kính Khiết Tâm Mẹ** tại Lễ Đài.  
 10:00-12:00 **Văn Nghệ và Xổ Số NTM 2013** tại Lễ Đài.  
 10:30-12:00 **Phút Tâm Giao “Soul2Soul”** tại Hội Trường CTTĐVN (*Christ’s Vieteen*).  
 12:00 Ngưng mọi sinh hoạt ồn ào.

## CHỨA NHẬT: 11-08-2013 - BẾ MẠC NGÀY THÁNH MẪU LẦN THỨ 36

### SÁNG

- 06:00 Hiệu Báo thức.  
 07:00 **Thánh Lễ Bế Mạc Ngày Thánh Mẫu: Chúa Nhật 19 Thường Niên** tại Lễ Đài.  
**Nghi thức bế mạc Ngày Thánh Mẫu 2013. Loan báo Ngày Thánh Mẫu 2014.**



# PHÂN NHIỆM PHỤNG VỤ NTM 2013

**THỨ NĂM: 8-08-2013**

## THÁNH LỄ ĐẠI TRÀO KHAI MẠC NTM BIỆT KÍNH MÌNH MÁU THÁNH CHÚA

**7:00 pm tại Lễ Đài**

Kiểm Đức Mẹ khai mạc: Gx. Đức Mẹ Lavang, Ottawa, Canada  
Chủ tế & Giảng Thuyết:

ĐC. Vinh Sơn Nguyễn Mạnh Hiếu, Toronto, Canada

Thánh nhạc: Ca Đoàn Tổng Hợp (8 Ca đoàn)

Bài đọc 1: Gx. Thánh Phêrô, Des Moines, IA

Bài đọc 2: Gx. Thánh Giuse, Charlotte, NC

Phúc âm: Phó Tế Hoàng Ngọc Quý, Fort Worth, TX

Phó Tế Phạm Tuyên, Kansas City, MO

Lời nguyện cộng đồng: Gx. Trinh Vương, Joliet, IL

Cđ. Nữ Vương Hồn Xác Lên Trời, Allentown, PA

Gx. Các Thánh TĐVN, Arlington, TX

Dâng lễ vật: Gx. Các Thánh TĐVN, Houston, TX

Cđ. Nữ Vương Hòa Bình, Malden, MA

Gx. Khiết Tâm Mẹ, Lincoln, NE

### KIỆU THÁNH THỂ (sau thánh lễ khai mạc)

Chủ sự: ĐC. James Vann Johnston, GPspringfield, MO

Thánh giá, Nền cao: Thiếu Nhi Thánh Thể

Phương du: Thiếu Nhi Thánh Thể

## THÁNH LỄ CẦU CHO NHỮNG NGƯỜI ĐƯỢC KHẮC TÊN TẠI VƯỜN CẦU NGUYỆN 10:30 pm tại Công Trường Nữ Vương Hòa Bình

Chủ Tế: Lm. Polycarpô M. Nguyễn Đức Thuận, CMC

Giảng Thuyết: Lm. Luy M. Phạm Hữu Độ, CMC

Thánh Nhạc: Ca Đoàn Tổng Hợp (5 Ca đoàn)

**THỨ SÁU: 9-08-2013**

## THÁNH LỄ CẦU CHO VIỆC TRUYỀN GIÁO

**7:30 am tại Lễ Đài**

Chủ tế: Đức Ông Giuse Trịnh Minh Trí, Philadelphia, PA

Giảng thuyết: Lm. Inhaxiô Antiô Nguyễn Hải Dương, CMC

Thánh nhạc: Ca Đoàn Tổng Hợp (6 Ca đoàn)

Bài đọc 1: Cđ. Công Giáo VN, Raleigh, NC

Bài đọc 2: Cđ. Chúa Phục Sinh, Rochester, NY

Phúc âm: Phó Tế Hoàng Thanh Sơn, Westminster, CA

Lời nguyện cộng đồng: Gx. Khiết Tâm Mẹ, Lincoln, NE

Gx. Thánh Phêrô, Des Moines, IA

Dâng lễ vật: Gx. Đức Mẹ Lavang, Ottawa, Canada

Cđ. Chúa Phục Sinh, Rochester, NY

## THÁNH LỄ CẦU CHO BỆNH NHÂN 12:00 pm tại Đền Thánh

Chủ tế: Lm. Grêgôriô M. Trần Vi, CMC

Giảng thuyết: Lm. Patriciô M. Trần Thế Mạc, CMC

Thánh nhạc: Gx. Khiết Tâm Mẹ, Lincoln, NE

## THÁNH LỄ HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO 1:30 pm tại Đền Thánh

Chủ tế: Lm. Carôlô Bôrôlômêô M. Phạm Đức Sinh, CMC

Giảng thuyết: Lm. Luy Gonzaga M. Trần Ngọc Thoại, CMC

Thánh nhạc: Cđ. Thiên Ân, Denver, CO

## THÁNH LỄ TÔN THỜ CHÚA TÌNH THƯƠNG 3:00 pm tại Đền Thánh

Chủ tế: Lm. Hilariô M. Trần Hà Nhuận, CMC

Giảng Thuyết: Lm. Marcô M. Lê Tiến Hóa, CMC

Thánh nhạc: Ca Đoàn Thánh Mẫu, Minneapolis, MN

## THÁNH LỄ ĐẠI TRÀO KÍNH CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM 7:00 pm tại Lễ Đài

Kiểm CTTĐVN: Gx. Các Thánh TĐVN, Arlington, TX

Chủ tế & Giảng thuyết: ĐC. Nguyễn V. Khôi, Quy Nhơn, VN

Thánh nhạc: Ca Đoàn Tổng Hợp (9 Ca đoàn)

Bài đọc 1: Gx. Nữ Vương Việt Nam, Port Arthur, TX

Bài đọc 2: Cđ. St. Francis de Sales Church, Houston, TX

Phúc âm: Phó Tế Trần Minh Đoán, KS

Phó Tế Hoàng Dương Thi, Arlington, TX

Lời nguyện cộng đồng: Gx. Đức Mẹ Lavang, Houston, TX

Gx. Đức Kitô, Ngôi Lời Nhập Thể, Houston, TX

Cđ. Nữ Vương Hồn Xác Lên Trời, Allentown, PA

Dâng lễ vật: Gx. Đức Mẹ Lavang, Wyoming, MI

Gx. Trinh Vương, Joliet, IL

Gx. Các Thánh TĐVN, Arlington, TX

**THỨ BẢY: 10-08-2013**

## THÁNH LỄ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG

**7:30 am tại Lễ Đài**

Chủ tế: Lm. Gioan M. Trần Quốc Toàn, CMC

Giảng thuyết: Lm. Phan C. Minh

Thánh nhạc: Cđ. Têrêsa, Wichita, KS

Bài đọc 1: Cđ. Thánh Têrêsa HĐ Giêsu, Greendale, WI

Bài đọc 2: Cđ. Công Giáo VN, Raleigh, NC

Phúc âm: Phó Tế Nguyễn Văn Đức, Chicago, IL

Lời nguyện cộng đồng: Cđ. Nữ Vương Hòa Bình, Malden, MA

Cđ. Chúa Phục Sinh, Rochester, NY

Dâng lễ vật: Gx. Đức Mẹ Lavang, Ottawa, Canada

Cđ. Công Giáo VN, Raleigh, NC



## THÁNH LỄ GIÁO SĨ & TU SĨ

7:30 am tại Đền Thánh

Chủ tế & Giảng thuyết:

*Đức Ông Giuse Trịnh Minh Trí, Philadelphia, PA*

Thánh nhạc: *Cđ. Cécilia, Houston, TX*

## THÁNH LỄ GIA ĐÌNH TẬN HIẾN ĐỒNG CÔNG

7:30 am tại Hội trường nhà 3 lần

Chủ tế & Giảng thuyết: *Lm. Gioakim M. Ngô H. Khôi, CMC*

Thánh nhạc: *Cđ. GĐTHDC*

## THÁNH LỄ PHONG TRÀO TÔNG ĐỒ FATIMA

9:00 am tại Đền Thánh

Chủ tế: *Lm. Giuse Đình Công Huỳnh*

Giảng Thuyết: *Lm. Giacôbê Đỗ Long Vân, CMC*

Thánh nhạc: *Cđ. Trinh Vương, Garland, TX*

## THÁNH LỄ THÂN HỮU ĐỒNG CÔNG

10:30 am tại Nhà nguyện tập viện

Chủ tế & Giảng thuyết: *Lm. Phanxicô Xaviê M. Đỗ Cao Tùng, CMC*

Thánh nhạc: *Nhóm THDC*

## THÁNH LỄ THIẾU NHI THÁNH THỂ

10:30 am tại Đền Thánh

Chủ tế & Giảng Thuyết: *Lm. Phanxicô Nguyễn Thanh Bình, SVD*

Thánh nhạc: *Cđ. Thiếu Nhi Thánh Thể*

## THÁNH LỄ HỘI ĐẠO BINH ĐỨC MẸ

12:00 pm tại Đền Thánh

Chủ tế: *Lm. Luy Gonzaga M. Trần Thanh Liêm, CMC*

Giảng thuyết: *Lm. Bêđa M. Nguyễn Tâm Năng, CMC*

Thánh nhạc: *Cđ. Têrêsa, Oklahoma, OK*

## THÁNH LỄ

### PHONG TRÀO TRÁI TIM ĐỨC MẸ

1:30 pm tại Đền Thánh

Chủ tế: *Lm. Phanxicô M. Lương Minh Tuất, CMC*

Giảng Thuyết: *Lm. Bartôlômêô Phạm Minh Vận, CMC*

Thánh nhạc: *Cđ. Hồng Ân, Wichita, KS*

## THÁNH LỄ ĐẠO BINH HỒN NHỎ

3:00 pm tại Đền Thánh

Chủ tế: *Lm. Simon M. Đào Duy Kiêm, CMC*

Giảng thuyết: *Lm. Anselmô M. Đình Vương Căn, CMC*

Thánh nhạc: *Cđ. Têrêsa, Dallas, TX*

## CUNG NGHINH THÁNH TƯỢNG MẸ FATIMA

5:00 pm tại Lễ Đài

Chủ sự: *ĐC. John J. Leibrecht, GP Springfield, MO*

Hiệu Kỳ: *Gx. Khiết Tâm Mẹ, Lincoln, NE*

Bản Đồ Việt Nam: *Gx. Khiết Tâm Mẹ, Lincoln, NE*

Thánh Giá Nền Cao: *Gx. Đức Mẹ Lavang, Ottawa, Canada*

Kiểu Hải Cốt CTTĐ: *Đoàn Kiệu Truyền Thống Arlington, TX*

Kiểu Đức Mẹ Fatima: *Đoàn Kiệu Ngày Thánh Mẫu*

Tháp Tùng Kiệu Mẹ: *Phong Trào Tông Đồ Fatima*

## THÁNH LỄ ĐẠI TRÀO

### KÍNH KHIẾT TÂM MẸ

8:00 pm tại Lễ Đài

Chủ tế: *ĐC. James Vann Johnston, GP Springfield, MO*

Giảng Thuyết: *Lm. Matthêu Nguyễn Khắc Hy, SS*

Thánh nhạc: *Ca Đoàn Tổng Hợp (9 Ca đoàn)*

Bài đọc 1: *Gx. Thánh Giuse, Tulsa, OK*

Bài đọc 2: *Cđ. Đền Thánh Mẹ Dâng Con, Corona, CA*

Phúc âm: *Phó Tế Tổng Văn Quan, Urbandale, IA*

Lời nguyện cộng đồng: *Gx. Thánh Giuse, Charlotte, NC*

*Gx. Các Thánh ĐVNV, Houston, TX*

*Gx. Đức Kitô, Ngôi Lời Nhập Thể, Houston, TX*

Dâng lễ vật: *Gx. Đức Mẹ Lavang, Houston, TX*

*Gx. Trinh Vương, Joliet, IL*

*Cđ. Nữ Vương Hòa Bình, Malden, MA*

## CHÚA NHẬT: 11-08-2013

### THÁNH LỄ ĐẠI TRÀO BÉ MẠC NTM

### CHÚA NHẬT 19 THƯỜNG NIÊN, NĂM C

7:00 am tại Lễ Đài

Chủ tế: *Cha Giám Tỉnh Luy M. Vũ Minh Nhiên, CMC*

Giảng Thuyết: *Lm. Giuse Nguyễn Thiết Thắng, OSB*

Thánh nhạc: *Cđ. Têrêsa, Wichita, KS*

Bài đọc 1: *Gx. Thánh Antôn, Wichita, KS*

Bài đọc 2: *Gx. Thánh Anrê Dũng-Lạc, Oklahoma City, OK*

Phúc âm: *Pt. Phan Ngọc Trung, Oklahoma City, OK*

Lời nguyện cộng đồng:

*Gx. Đức Mẹ Lavang, Ottawa, Canada*

*Gx. Trinh Vương, Joliet, IL*

Dâng lễ vật: *Gx. Đức Mẹ Lavang, Houston, TX*

*Gx. Khiết Tâm Mẹ, Lincoln, NE*

Kiểu Đức Mẹ bé mạc: *Lm. Dòng Đồng Công*



# HỘI THẢO NGÀY THÁNH MẪU 2013

## MC CÁC BUỔI HỘI THẢO NTM 2013

Tại Hội Trường Các Thánh Tử Đạo: Phó Tế Hoàng Ngọc Quý, Forth Worth, TX

Tại Hội Trường Nhà Ba Lầu: Anh Lê Thanh Dũng, Lincoln, NE



## *Linh Mục Vũ Thế Toàn, SJ*

Dòng Tên, CA

3 Buổi Hội Thảo Cho Giới Phụ Huynh và Bạn Trẻ

Địa Điểm: Hội Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

**Thứ Sáu ngày 9 tháng 08 09:00 am - 10:45 am**

### Đề tài 1: Từ Thừa Nguyên Sơ

Không biết bạn và tôi có tìm được ký ức của cái thừa nhiệm mẫu, nguyên sơ ấy!!!??? khi vũ trụ được cuu mang sâu lắng trong linh thánh của Ngài. Khi mà thình không vẫn lạnh quanh trong giấc ngủ của lặng yên. Khi mà bỗng chốc TÌNH YÊU bỗng ngổ thành “LỖI” (DABAR) đầy quyền năng và mãnh liệt. Và “LỖI” ấy đã phá tan thình lặng, để quyền dẫn vũ trụ bằng nụ hôn nguyên đán trong hôm không ngờ!! Hơi thở giao thoa đó, đã se thắt mỗi tình son sắt với TIÊN TỔ của chúng mình... Để rồi từ đó! Vâng từ đó Chúa đã tạo nên Bạn và tôi. Mời Bạn và tôi ôn lại ký ức của buổi nguyên sơ ấy, để nhận ra những kỳ thú của tập thiên truyện tình sử lạ thường (Genesis 1:1-31).

**Thứ Sáu ngày 9 tháng 08 02:30 pm - 04:00 pm**

### Đề tài 2: Địa Đàng và Thử Thách

Nụ hôn trong hôm không ngờ đã đưa ta vào tình sử của đất trời. Ngài cho ta thông hợp với Ngài cách vô điều kiện. Tình yêu được thở vào linh hồn của Bạn và tôi bằng SỰ TỰ DO của lựa chọn. Lựa chọn của lý trí nơi cảm xúc. Lựa chọn của tinh thần nơi thực thể vật chất, hữu hình. Thế nhưng cơn cám dỗ đã đến, vườn địa đàng của tâm hồn ta đã gặp cơn thử thách của vị kỷ và tách ly. Mời Bạn cùng tôi hồi ức lại những cơn thử thách tách ly do tội lỗi gây nên? Hy vọng Bạn và tôi sớm nhận ra cái tách ly đau khổ nhất là sự chia lìa ta ra khỏi TÌNH YÊU nơi Ngài (Genesis 2:1-25).

**Thứ Bảy ngày 10 tháng 08 12:30 pm - 02:00 pm**

### Đề tài 3: Quà Tặng và Người Trao

Yêu thương dẫn ta vào ngã rẽ của cuộc đời. Vì đời đẹp, vì đời đáng sống, nên ta sống cho đáng đời! Ta ngụp lặn mong tìm được những món quà yêu thương và chóng quên những người trao yêu thương nơi những món quà! Cách nào, Bạn và tôi tìm được thăng bằng của cả hai? Mời Bạn cùng tôi đi tìm giá trị luân lý của sự trao ban và lãnh nhận, của sự chân thành và tấm lòng chân thật, của hiểu biết tri ân nơi những hành động cụ thể với tâm tình cảm tạ. Đề tài giúp chúng ta nhận định ra các khuynh hướng sống tích cực trong xã hội của ngày hôm nay; nơi mà ta luôn đối diện với lối sống đầy vị kỷ và cá nhân chủ nghĩa.





## Linh Mục Nguyễn Thiết Thắng, OSB

Dòng Bê-nê-đi-cô, OR

2 Buổi Hội Thảo Về Sống Đạo

**Địa Điểm:** Hội Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

**Thứ Sáu ngày 9 tháng 08 11:00 am – 12:30 pm**

**Đề tài 1: Linh Dược Chúa Ban**

Nhiều lần trong Tân Ước Chúa Giêsu đã chỉ dạy và nhắc nhở cho dân chúng và các môn đệ của Ngài rằng: “Đức Tin của con đã cứu chữa con” (Mt 9:22). Đức Tin là một linh dược mà Thiên Chúa đã thương yêu tặng ban cho con người. Vậy, linh dược Đức Tin có thể chữa được những bệnh tật gì trong cuộc sống và trong tâm hồn của chúng ta? Làm thế nào để cho việc sử dụng linh dược Đức Tin có hiệu quả tốt? Mời bạn đến với thầy thuốc Giêsu để đón nhận linh dược, để được chữa lành và để được sống hạnh phúc.

**Thứ Bảy ngày 10 tháng 08 02:15 pm – 03:45 pm**

**Đề tài 2: Hơi Thở của Linh Hồn**

Cầu nguyện là một việc làm không thể thiếu trong đời sống của những người có niềm tin, bởi vì cầu nguyện chính là hơi thở của linh hồn. Nếu cầu nguyện là một việc làm quan trọng như thế thì chúng ta phải hiểu và phải cầu nguyện như thế nào cho đúng, cho bớt chia trí và cho có hiệu quả? Theo gương một môn đệ của Đức Giêsu trước hết chúng ta hãy khiêm nhường và chân thành thưa với Chúa: “Lạy thầy, xin dạy chúng con cầu nguyện” (Lc 11:1). Bên cạnh đó, nhân dịp kỷ niệm 25 năm Giáo Hội phong hiển thánh cho 117 vị tử đạo tại Việt Nam, chúng ta cùng hướng về các ngài để học hỏi những kinh nghiệm thiêng liêng và thực tiễn trong việc cầu nguyện. Hy vọng chúng ta sẽ tìm được những câu trả lời cho những nỗi niềm và khúc mắc của mình trong việc cầu nguyện, và để tập cầu nguyện cho tốt hơn.



## Linh Mục Nguyễn Khắc Hy, SS

Dòng Xuân Bích, Washington

2 Buổi Hội Thảo Thăng Tiến Đời Sống và Niềm Tin

**Địa Điểm:** Hội Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

**Thứ Sáu ngày 9 tháng 08 12:45 pm – 02:15 pm**

**Đề tài 1: Đức Tin và Đời Sống “Hãy để dân Ta đi thờ phượng Ta” (Xh 5:1)**

Cuộc sống nô lệ và lưu đày bên Ai Cập quá đau khổ khiến dân Do Thái kêu cầu Thiên Chúa giải thoát họ. Nhưng khi Thiên Chúa can thiệp, liệu tình huống trở nên tốt hơn hay tệ hại hơn? Liệu dân Do Thái xuất hành tìm tự do hay nô lệ cho tự do? Cuộc xuất hành vĩ đại của người Việt Nam trên khắp thế giới có nhiều điểm tương đồng. Bàn tay can thiệp của Thiên Chúa có giúp ta sống đức tin Công Giáo hay chỉ để hưởng thụ tự do cá nhân? Hội thảo giúp chúng ta nhớ “hãy thả cho dân ta đi để họ thờ phượng Ta” (Ex. 5:1).

**Thứ Bảy ngày 10 tháng 08 09:00 am – 10:30 am**

**Đề tài 2: Đức Tin và Sự Sống Đời Sau - “Tôi tin sự sống lại, và sự sống đời sau”**

Mọi tôn giáo đều tin vào đời sau, nhưng chỉ Kitô giáo mới tin “xác loài người ngày sau sống lại.” Vậy đời sau khác đời này thế nào? Có đầu thai hay hoá kiếp không? Ông bà chúng ta, nhất là những người không là Công Giáo, có gặp lại ta trên thiên đàng không? Và chúng ta còn nhận ra nhau không? Trong năm Đức Tin, chúng ta cần hiểu đúng đắn những tín lý ta tuyên xưng dựa trên kinh thánh và giáo huấn của giáo hội để tránh hoang mang dẫn đến mê tín hay dị đoan.



## Linh Mục Nguyễn Bá Thông

Giáo Phận Savannah, GA

2 Buổi Hội Thảo Cho Thanh Thiếu Niên (Song Ngữ - Bilingual)

**Địa Điểm:** Hội Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam / VMS Building

**Thứ Sáu ngày 9 tháng 08 / Friday August 9th**

**04:15 pm – 05:45 pm**

**Đề tài 1: That's LOVE or Tình Là Thế!**

Thế Lữ trong bài “Lời than thở” viết: “Lân la khách lạ nên quen, Rồi ngón tay tình chấp mỗi duyên. Cái thờ ban đầu lưu luyến ấy, Ngàn năm chưa dễ đã ai quên. Xuân Diệu lại tự hỏi: “Làm sao giải nghĩa được tình yêu - Có nghĩa gì đâu, một buổi chiều - Nó chiếm hồn ta bằng nắng nhạt - bằng mây nhẹ nhẹ gió hiu hiu.” Và khi con người không lý giải được tình yêu thì có lẽ phải viện tới Trời. Vì thế, Hàn Mặc Tử, một nhà thơ tài hoa công giáo, khuyên chúng ta - qua bài “Đà Lạt trắng mờ” - như sau: “Ai hãy làm thính chó nói nhiều - để nghe dưới đáy, nước hồ reo - để nghe tơ liễu run trong gió - và để xem Trời giải nghĩa yêu.” Đúng vậy, Thiên Chúa là Tình Yêu. Tình Yêu là phẩm chất của Thiên Chúa nên chỉ có Thiên Chúa mới biết thế nào là yêu và chỉ có Ngài mới có đủ thẩm quyền để “giải nghĩa yêu”.

Centuries ago, poets waxed eloquent about their interpretation of love. Their words told us what love is. Centuries later, we still find ourselves exploring the meaning of love. Alexander Smith “Love is but the discovery of ourselves in others, and the delight in the recognition.” Pablo Picasso “Love is the greatest refreshment in life.” Voltaire “Love is a canvas furnished by Nature and embroidered by imagination.” Mother Theresa “Love is a fruit in season at all times, and within the reach of every hand.” How do you understand what love is...

**Thứ Bảy ngày 10 tháng 08 / Saturday August 10th**

**10:45 am - 12:15 pm**

**Đề tài 2: Finding God in... Suffering! Tìm Chúa trong... Đau Khổ!**

A nail tech prayed, “Lord, I cheat on income tax about my cash income; you let innocent people suffer and die. But I am going to make you a deal. You forgive me my little sins and I’ll forgive you your big ones.” It is easy to get discouraged when we see the immense suffering in our world today, not to mention in our own lives. We often struggle to grasp where a loving God fits into this dynamic – This talk will help you finding God in your own... Suffering!

Một người làm nail nói với Chúa, “Con ăn gian trong đóng thuế với tiền mặt con nhận được nhưng Chúa lại để các người tốt lành bị đau khổ, ức hiếp và chết thảm thương! Vậy Chúa tha cho con các lỗi nhỏ của con – Con sẽ tha cho Chúa các lỗi lớn!” Bạn thân mến – có khi nào bạn quá đau khổ và bạn đã bỏ Chúa hay tưởng rằng Chúa đã bỏ bạn? Tôi thì đã nhiều lần – Mời bạn đến với bài chia sẻ này để ta cùng đi tìm Chúa trong... ĐAU KHỔ!



## Linh Mục Trần Thế Tuyên

Alberta, Canada

1 Buổi Hội Thảo về Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp

**Địa Điểm:** Hội Trường Nhà Ba Lầu

**Thứ Sáu ngày 9 tháng 08 01:00 pm – 02:30 pm**

**Đề tài: Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp**

Những chứng tích về những nhân đức anh hùng của vị mục tử đích thực đã sống và chết vì đàn chiên. Tiến Trình vận động việc xin Tòa Thánh truyền phong chân phước.







## Linh Mục Nguyễn Châu Hy, CMC

Tỉnh Dòng Đồng Công Hoa Kỳ, MO

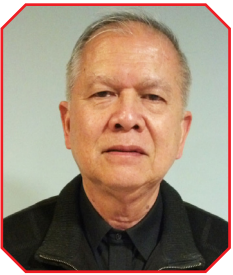
1 Buổi Hội Thảo Về Đức Mẹ

Địa Điểm: Hội Trường Nhà Ba Lầu

**Thứ Sáu ngày 9 tháng 08 11:15 am – 12:30 pm**

**Đề tài: Bình An, Hoa Trái Của Lòng Tin Yêu**

Trong dòng đời vội vã cùng với bao nỗi gian truân, chúng ta thật may mắn có Mẹ Maria trong đời. Tuy nhiên, sống có Mẹ chưa hoàn toàn bảo đảm cho đời sống mình an vui và hạnh phúc, trừ khi chúng ta sống như Mẹ. Mẹ sống trọn niềm tin yêu nơi Chúa, dâng trọn ý muốn và cuộc đời của Mẹ theo chương trình của Thiên Chúa qua lời “xin vâng,” biết mình là “tôi tớ của Chúa,” biết Chúa là “Đấng toàn năng,” và sống trong tâm tình “ngợi khen Ngài.” Chính vì thế, sự an bình, hoa trái của lòng tin yêu, luôn mỉm cười trong đời Mẹ cho dù cảnh đời có éo le. Sống như Mẹ là sống tín thác nơi Chúa, qua việc nhận biết mình là thụ tạo tùy thuộc vào Đấng Tạo Hóa, và tin tưởng tuyệt đối vào tình thương của Chúa bằng đời sống xin vâng của mình, để nhờ đó, giữa cảnh đời gian nan, sự bình an vẫn ngự trị nơi tâm hồn chúng ta. Hãy “đem Mẹ về nhà mình,” sống trong một gia đình, chứ không chỉ sống dưới một mái nhà. Tình Mẹ không bao giờ thiếu, nhưng đừng để đời mình thiếu tình Mẹ, buồn như “đóa hoa không mặt trời.”



## Pt. Nguyễn Mạnh San

Oklahoma City, OK

2 Buổi Hội Thảo về Niềm Tin, Xã Hội và Luật Pháp Hoa Kỳ

Địa Điểm: Hội Trường Nhà Ba Lầu

**Thứ Sáu ngày 9 tháng 08 09:30 am – 11:00 am**

**Đề tài 1: Tôn Trọng Nơi Công Cộng**

Chỉ vì vô tình có những hành động bất nhã nơi công cộng nên bị truy tố ra tòa về tội Công Xúc Tu Sĩ (Indecent Exposure) và bị lãnh án ở tù, cộng thêm tiền thuê mướn luật sư và phải đóng tiền thế chân (Bailout fee) để được tại ngoại, chờ ngày đi hầu tòa.

**Thứ Bảy ngày 10 tháng 08 09:30 am – 11:00 am**

**Đề Tài 2: Tình Ngay Lý Gian**

Một câu nói chơi với đứa trẻ con hàng xóm (a joke of cutting p..) hay một hành động đụng chạm trẻ em dù hoàn toàn không có ý về tính dục, nhưng vẫn có thể bị truy tố ra tòa về tội hình sự để lãnh án ở tù.

### ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG BÁO TRÁI TIM ĐỨC MẸ ĐỂ:



- Truyền Bá Lòng Sùng Kính Mẹ Maria và 3 Mệnh Lệnh Fatima.
- Tìm Hiểu Cách Sống Đạo và Giáo Dục Theo Tinh Thần Kitô Giáo và Giáo Huấn Giáo Hội.
- Biết Các Tin Tức Về Giáo Hội Hoàn Vũ và Việt Nam Cũng Như về Thế Giới và Quê Hương.

*Đặt báo, xin liên lạc:*

+ Bàn Giấy Tòa Báo (Bên Cạnh Bàn Giấy Đèn Thánh) dịp Ngày Thánh Mẫu hoặc  
+ Phone: 417-358-8296 / E-mail: ttdmcmc@yahoo.com / chubuttdm@dongcong.net

Quý Cha Dòng Đồng Công sẽ dâng Thánh Lễ mỗi tháng cầu cho các độc giả và ân nhân.





## Ông Cao Tân Tĩnh, BVL

Rancho Cucamonga, CA

1 Buổi Hội Thảo Về Đức Mẹ

Địa Điểm: Hội Trường Nhà Ba Lầu

**Thứ Bảy ngày 10 tháng 08 11:15 am – 12:30 pm**

Đề tài: Sứ Điệp Fatima và Năm Đức Tin

Thực tế đang cho thấy, thế giới càng văn minh con người càng bạo loạn và càng lo sợ bị diệt vong. Đến độ dường như đang ứng nghiệm lời cảnh báo của Chúa Giêsu: “Không biết khi Con Người đến có còn đức tin trên thế gian này nữa hay chăng?” (Luca 18:8). Phải chăng Năm Đức Tin (11/10/2012 - 24/11/2013) lập lại một lần nữa (sau lần đầu vào năm 1967) là vì Giáo Hội cần phải “Tân truyền bá phúc âm hóa (cho chính mình nhất là ở những nơi được gọi là thế giới Kitô giáo đang bị khủng hoảng đức tin) để truyền đạt đức tin Kitô giáo (cho một thế giới đang chơi vơi trong cơn đại lụt văn hóa chết chóc)” đúng như chủ đề của Thượng Nghị Giám Mục Thế Giới XII (7/10-28/10/2012) mở màn cho Năm Đức Tin? Và vì thế, để có thể đối phó với cuộc Hận Thù Quyết Thắng của lực lượng tà thần trong thời điểm hết sức nguy hiểm cho “các linh hồn cần đến lòng thương xót Chúa hơn” hiện nay, Giáo Hội, hơn bao giờ hết, phải chăng đang thực sự cần đến một Đạo Binh Dân Trận của Đức Mẹ Mân Côi Fatima cho Trái Tim Vô Nhiễm Nguyên Tội Mẹ Toàn Thắng!

## Youth Rally Marian Days 2013

Come and Join us in a  
**FUN & FAITH-FILLED** environment  
to find out

Where **JESUS** is in **YOUR LIFE**.

Featuring:

**Brother Stan**, keynote speaker  
Clandestine Ave Band, Fort Worth, TX  
Surrender Band, Houston, TX

Date: Saturday, August 10, 2013

Place: The Main Building Auditorium

Time: 12:45 p.m. - 2:45 p.m.



## Các Lối Vào Carthage

### Từ Kansas City đến Carthage:

Bắt 71S (I-49), vào Exit Carthage Carterville (HH) quẹo trái, gặp đèn xanh đỏ quẹo trái, chạy qua đèn xanh đỏ thứ nhất thẳng tới ngã năm (Five Ways) bắt đường Grand, lane phải. (Từ phi trường Kansas City đến Carthage khoảng 2 tiếng 30 phút lái xe.)

### Từ Oklahoma City đến Carthage:

Bắt 44E, Exit 18B để vào 71N (I-49) và đi khoảng 5 miles rồi vào Exit Garrison (571N) chạy qua 2 đèn xanh đỏ thẳng tới ngã năm (Five Ways) bắt đường Grand, lane phải. (Từ phi trường Tulsa, OK, đến Carthage khoảng 2 tiếng lái xe và từ Joplin đến Carthage khoảng 20 phút.)

### Từ Springfield đến Carthage:

Bắt 44W, Exit 18B để vào 71N (I-49) và đi khoảng 5 miles rồi vào Exit Garrison (571N) chạy qua 2 đèn xanh đỏ thẳng tới ngã năm (Five Ways) bắt đường Grand, lane phải. (Từ phi trường Springfield đến Carthage khoảng 1 tiếng lái xe.)



**THURSDAY, 08-8-2013: OPENING**

- 09:00 a.m. Confession in the basement of the Immaculate Heart of Mary Shrine (IHMS).
- 07:00-10:00 p.m. Opening Ceremony of the 36th Marian Days Celebration.  
PONTIFICAL MASS IN HONOR OF THE BLESSED SACRAMENT AT THE MAIN COMPLEX.  
EUCCHARISTIC PROCESSION AND BENEDICTION.
- 10:30-11:45 p.m. Mass at the Garden of Prayer for those whose names are inscribed in that Garden.

**FRIDAY, 08-9-2013: ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT**

- 07:30-09:00 a.m. Mass to pray for Evangelization at the Main Complex.
- 07:30-09:10 a.m. Cursillo meeting in the Main Building (MB) Auditorium.
- 09:00-10:15 a.m. Adoration I to pray for the Universal Church, for Vietnam, and the Catholic Church in Vietnam, in the IHMS.
- 09:00-10:45 a.m. Family Life Enrichment Seminar I in the Vietnamese Martyred Saints (VMS) Auditorium.
- 09:30-11:00 a.m. Faith, Society and Law in United States I in the MB Auditorium.
- 10:30-11:45 a.m. Adoration II to pray for the petitions of Marian Days' Participants in the IHMS.
- 11:00-12:30 p.m. Workshop I on Christian Life in the (VMS) Auditorium.
- 11:15-12:30 p.m. Marian Studies Workshop I in the MB Auditorium.
- 12:00-01:15 p.m. Mass to pray for the Sick and the Suffering in the IHMS.
- 12:45-02:15 p.m. Life & Faith Enrichment Seminar I in the VMS Auditorium.
- 01:00-02:30 p.m. Rev. Trương Bửu Diệp Seminar in the MB Auditorium.
- 01:30-02:45 p.m. Mass for the Catholic Mothers' Group in the IHMS.
- 02:30-04:00 p.m. Family Life Enrichment Seminar II in the VMS Auditorium.
- 02:45-04:15 p.m. The Fatima Apostolate meeting in the MB Auditorium.
- 03:00-04:30 p.m. Mass in honor of the Divine Mercy of Jesus to pray for Peace in the Family in the IHMS.
- 04:15-05:45 p.m. Teen and Youth Seminar I (bilingual) in the VMS Auditorium.
- 04:00-06:00 p.m. Confession at the Main Complex Area.
- 05:30-06:30 p.m. Rehearsal for Friday night's entertainment in the MB Auditorium.
- 07:00-09:00 p.m. PONTIFICAL MASS IN HONOR OF THE VIETNAMESE MARTYRED SAINTS AT THE MAIN COMPLEX.
- 09:00-12:00 a.m. Marian Days Entertainment at the Main Complex.
- 10:30-12:00 a.m. Christ's Vieteen "Soul2Soul" in the VMS Auditorium.

**SATURDAY, 08-10-2013: REPARATION TO THE IMMACULATE HEART OF MARY**

- 07:30-09:00 a.m. Mass in honor of Our Lady of La Vang at the Main Complex.
- 07:30-08:45 a.m. Mass for Clergy and Religious in the IHMS.
- 07:30-09:15 a.m. Mass and Conference for the Coredemptrix Family Association in the MB Auditorium.
- 09:00-10:15 a.m. Mass for the Fatima Apostolate in the IHMS.
- 09:00-10:30 a.m. Life and Faith Seminar II in the VMS Auditorium.
- 09:30-11:00 a.m. Faith, Society and Law in United States II in the MB Auditorium.
- 10:30-11:45 a.m. Mass for the Eucharistic Youth Group in the IHMS.
- 10:30-12:00 p.m. Mass and Conference for the CMC former members in the CMC's Novitiate Chapel.
- 10:45-12:15 p.m. Teen and Youth Seminar II (bilingual) in the VMS Auditorium.
- 11:15-12:30 p.m. Marian Studies Workshop II in the MB Auditorium.
- 12:00-01:15 p.m. Mass for the Legion of Mary (*Legio Mariae*) in the IHMS.
- 12:30-02:00 p.m. Family Life Enrichment Seminar III in the VMS Auditorium.
- 12:45-02:45 p.m. Christ's Vieteen Youth Rally in the MB Auditorium.
- 01:30-02:45 p.m. Mass for the Immaculate Heart of Mary Movement in the IHMS.
- 02:15-03:45 p.m. Workshop II on Christian Life in the (VMS) Auditorium.
- 03:00-04:15 p.m. Mass for the Legion of Little Souls Movement in the IHMS.
- 03:00-04:30 p.m. Confederate Heart of Jesus Conference in the MB Auditorium.
- 05:00-07:00 p.m. SOLEMN PROCESSION OF THE INTERNATIONAL PILGRIM STATUE OF OUR LADY OF FATIMA.
- 06:00-09:00 p.m. Rehearsal for Saturday night's entertainment in the MB Auditorium.
- 08:00-10:00 p.m. PONTIFICAL MASS IN HONOR OF THE IMMACULATE HEART OF MARY AT THE MAIN COMPLEX.
- 10:00-12:00 p.m. Entertainment and Marian Days Sweepstakes at the Main Complex.
- 10:30-12:00 p.m. Christ's Vieteen "Soul2Soul" in the VMS Auditorium.

**SUNDAY, 08-11-2013: CLOSING**

- 07:00 a.m. MASS OF THE 19<sup>th</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME and closing ceremony of the Marian Days 2013.  
Announcement of the 2014 Marian Days at the Main Complex.



# Sắc Lệnh

Linh mục Luy M. Minh Nhiên, C.M.C., Giám tỉnh Tỉnh Dòng Đức Mẹ Đồng Công - Hoa Kỳ, nhân danh Cộng đoàn tín hữu Việt Nam quy tụ tại Giáo phận Springfield-Cape Girardeau, đã đệ trình lên Đức Thánh Cha lời thỉnh cầu tha thiết: xin Đức Thánh Cha Phanxicô ban ơn Đại Xá cho những người tới tham dự Ngày Thánh Mẫu XXXVI (36), tổ chức tại Nhà Tỉnh Dòng từ ngày 8 đến 11 tháng 08 năm 2013, với chủ đề: "Phúc cho Bà là kẻ đã tin" (Lc, 1:45).

Tòa Ân Giải Tối Cao, với năng quyền đã được Đức Thánh Cha ban, vui mừng chấp nhận ước nguyện đã đệ trình và khen ngợi các tín hữu có lòng nhiệt thành sùng kính Đức Mẹ, và hàng liên kết chặt chẽ với Hàng Giáo phẩm và với Đức Thánh Cha, vị đại diện Chúa Kitô.

Vậy các tín hữu đến tham dự Ngày Thánh Mẫu nói trên, mà có lòng sốt sắng đạo đức, chân thành thống hối, xa tránh các lỗi lầm, xưng tội, tham dự thánh lễ, rước lễ và cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha, trong dịp kết thúc Năm Đức Tin và Kỷ Niệm 25 Năm Các Thánh Tử Đạo Việt Nam được tôn phong Hiển Thánh sẽ được hưởng ơn Đại Xá; còn những ai không hội đủ các điều kiện như vừa nói trên, nhưng ít là có lòng thống hối tội lỗi và sốt sắng tham dự Ngày Thánh Mẫu, thì được hưởng ơn Tiểu Xá.

Sắc lệnh này sẽ có hiệu lực đầy đủ, sau khi đã thông báo, đệ trình lên Đức Giám Mục địa phương. Ngoài ra, không có ngăn trở nào khác.

Ban hành tại Rôma, do Văn phòng Tòa Ân Giải Tối Cao,  
ngày 18 tháng 06 năm Nhập Thể của Thiên Chúa 2013.

(Ấn Ký)

+ Hồng Y Emmanuel Monteiro De Castro  
Bộ Trưởng Tòa Ân Giải Tối Cao

Đ.Ô. Christophoro Nykiel  
Phó Chánh Tòa Ân Giải Tối Cao



**Văn Nghệ**  
**XỔ SỐ** Ngày  
**THÁNH MẪU**  
 Lần thứ **36**

Trung Tâm Thúy Nga Paris by Night  
 tại Khán Đài Chính

**9:00PM** thứ Sáu, 9 tháng 8, 2013  
**10:00PM** thứ Bảy, 10 tháng 8, 2013

**MC Nguyễn Ngọc Ngân**  
 Liberty Band Paris by Night - Canada

*Với sự tham gia của các ca sĩ :*

Mai Thiên Vân, Minh Tuyết, Thiên Tôn, Quỳnh Vi, Tóc Tiên, Hương Thủy, Kỳ Phương Uyên, Hạ Vy, Hương Lan, Ánh Minh, Mai Tiến Dũng, Lam Anh, Hoài Phương, Huy Vũ, Việt Hương, Hoài Tâm, Thúy Nga, Nguyễn Khoa.

**Hài kịch & Vũ khúc**

**Nhạc cảnh "Đất Việt Ngàn Đời"**

Thiếu Nhi Thánh Thể Đoàn 117  
 Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, Tx

**Hài Kịch "Thi Hoa Hậu 3 miền"**

Nhóm Kịch Paris by Night do nghệ sĩ Thúy Nga và Nguyễn Khoa.

**Vũ khúc "Hoang Vu"**

Nhóm Việt Star, Giáo Xứ Khiết Tâm Mẹ, Lincoln, NE

**Hài Kịch "Máy Dò Nói Dối Lie Detecting Machine"**

Nhóm Kịch Paris by Night do nghệ sĩ Việt Hương và Hoài Tâm

**Christ's Vieteen**



**SOUL 2 SOUL**

**FRIDAY & SATURDAY NIGHTS**  
**10:30 PM - 12 AM**



# BAN TRẬT TỰ NTM 2013

Trong thời gian tổ chức Ngày Thánh Mẫu,  
xin quý vị vui lòng:

1. **Không** dùng các chất làm cho say như: rượu, bia, ma túy...
2. **Không** chơi cờ bạc.
3. **Không** cãi cọ, gây lộn và làm mất trật tự chung.
4. **Không** ồn ào, mở nhạc, radio, TV lớn tiếng sau 12 giờ đêm. Không mở nhạc quá lớn, đặc biệt trong các giờ cử hành nghi lễ phụng vụ.
5. **Không** mở những loại nhạc kích động thiếu đứng đắn.
6. **Không** đốt pháo. Không dùng lửa, điện bất cẩn.
7. **Không** xả giấy rác bừa bãi.
8. **Luôn** ăn mặc đứng đắn, lịch sự, kín đáo.
9. **Tuân theo** những chỉ dẫn công cộng và lưu thông.
10. Các thứ bày bán, cổ động, gây quỹ, bích chương, truyền đơn, quảng cáo... phải được sự đồng ý **bằng giấy tờ** của Ban Tổ Chức Ngày Thánh Mẫu.

During the period of the Marian Days Celebration,  
please keep the following regulations:

1. **No** liquor, no drugs and all other intoxicating substances.
2. **No** gambling.
3. **No** quarreling, no violence or any act of misconduct.
4. **No** loud music or any noisy activity after midnight. No loud music during liturgical rites such as Masses, Processions, etc.
5. **No** obscene or inappropriate music.
6. **No** firecrackers. No careless use of fire or electricity.
7. **No** littering.
8. **Always** wear decent clothing.
9. **Obey** public and traffic guidelines.
10. Papers, pamphlets, advertisements, monetary campaign, and anything displayed or put on sale must have an **official written approval** of the Marian Days Organizing Committee.

Vi phạm những điều lưu ý trên đây và mọi hình thức làm mất trật tự khác, Ban Trật Tự sẽ buộc lòng phải nhờ chính quyền can thiệp.

## LƯU Ý QUAN TRỌNG

Một mối lo lắng cho Ban Tổ Chức cũng như sở cứu hoả thành phố Carthage, và cũng là vấn đề lo lắng cho nhiều khách hành hương đến tham dự Ngày Thánh Mẫu, là vấn đề hoả hoạn có thể xảy ra.

Ban Tổ Chức đã hết sức đề phòng trong khả năng mình. Nhưng để việc đề phòng được chu đáo hơn, xin tất cả Quý Vị cộng tác với những người hữu trách bằng cách:

- ✦ **Không** dùng bếp than.
- ✦ **Giảm thiểu** sử dụng lửa bao nhiêu có thể.
- ✦ Khi phải dùng lửa, xin quý vị luôn **lưu ý đề phòng tối đa**, tránh những gì có thể gây ra hoả hoạn.
- ✦ Tuyệt đối tránh xa những **đồ vật dễ bén lửa**, nhất là khi xe của quý vị đậu kề bên.
- ✦ **Đề phòng các em nhỏ** chơi lửa một cách thiếu ý thức.

**Đặc biệt lưu ý:** Xin tránh dùng điện cho các máy lạnh tư, vì thường gây mất điện cho các lầu chung quanh.

Xin Quý Vị tích cực cộng tác trong việc tránh hoả hoạn có thể xảy ra, như thế khách hành hương sẽ được an tâm hơn khi đến dự Ngày Thánh Mẫu.

## Ban Thông Tin Ngày Thánh Mẫu 2013

Đài truyền thanh Ngày Thánh Mẫu 2013 sẽ được phát đi trên tần số **FM 88.1** với giới hạn chu vi một dặm (**1 mile radius**) từ khu vực tổ chức. Quý khách hành hương có thể dùng máy thu thanh để nghe các chương trình, thông báo, nhắn tin... trong những Ngày Thánh Mẫu.



# Thành Phần Ban Tổ Chức Ngày Thánh Mẫu 2013

Trưởng Ban: Lm. Tôma M. Nguyễn Huy Châu, CMC  
Phó Nội Vụ: Lm. Gioan M. Trần Quốc Toàn, CMC  
Phó Ngoại Vụ: Lm. Tôma M. Vũ Lưu Truyền, CMC  
Thư Ký: Lm. Philippê Nêri M. Đỗ Thanh Cao, CMC  
Thủ Quỹ: Lm. Polycarpô M. Nguyễn Đức Thuần, CMC

## CÁC TRƯỞNG TIỂU BAN

1. TB. Cung Thánh: Ts. Vũ Trung Thuần, CMC
2. TB. Lễ Nghi: Lm. Trần Hưng Long, CMC
3. TB. Thánh Nhạc: Lm. Trần Trung Thành, CMC
4. TB. Hoà Giải: Lm. Đỗ Cao Tùng, CMC
5. TB. Đèn Tạ: Lm. Đinh Thành Bắc, CMC
6. TB. Lễ Đài, & Pháo: Lm. Trần Ngọc Thoại, CMC
7. TB. Kiệu Mẹ & Bong Bóng:  
Ts. Nguyễn Đức Tuệ, CMC
8. TB. Trang Trí: Ts. Nguyễn Đức Học, CMC
9. TB. Trật Tự: Ts. Nguyễn Khải Hiệp, CMC
10. TB. Tiếp Tân: Lm. Trần Thanh Liêm, CMC
11. TB. Âm Thanh: Lm. Trần Thế Mạc, CMC
12. TB. Điện: Ts. Đinh Tuyền Viễn, CMC
13. TB. Nước: Ts. Nguyễn Tri Kỷ, CMC
14. TB. Thông Tin: Lm. Đỗ Thái Hòa, CMC
15. TB. Âm Thực: Lm. Nguyễn Tuấn Nhã, CMC
16. TB. Vệ Sinh: Ts. Đỗ Cường Phong, CMC
17. TB. Y Tế: Lm. Trần Vi, CMC
18. TB. Đèn Thánh: Lm. Nguyễn Châu Diên, CMC
19. TB. Công Trường & Đồi Canvê:  
Csv. Nguyễn Kim Đương, CMC
20. TB. Hội Trường Tử Đạo & Hội Thảo:  
Ts. Vũ Đức Kim, CMC
21. TB. Kỹ Vật: Lm. Nguyễn Châu Hy, CMC
22. TB. Video: Ts. Đào Trung Đan, CMC
23. TB. Văn Nghệ: Lm. Nguyễn Đức Thuần, CMC
24. TB. NSTTĐM: Lm. Lương Minh Tuất, CMC

## LƯU Ý QUAN TRỌNG

*First Church of Nazarene, nhà thờ Tin Lành tọa lạc về phía nam; và Salvation Army, tọa lạc phía tây của Nhà Dòng, nơi tổ chức NTM, đã cho phép khách hành hương được đậu xe trong bãi đậu xe của nhà thờ từ Thứ Năm (8/08/13) tới 7:00 sáng Chúa Nhật (11/08/13). Xin Quý Vị đặc biệt lưu ý:*

- Chỉ đậu xe trong bãi đậu xe (parking lot) mà thôi, xin không đậu xe hoặc cắm lều trên các phần đất khác như vườn cỏ, lối đi của khu vực nhà thờ.
- Luôn giữ gìn sạch sẽ bãi đậu xe.
- Xin di chuyển xe ra khỏi bãi đậu xe của First Nazarene Church trước 7:00 sáng Chúa Nhật.

*Cám ơn sự cộng tác của Quý Vị.*



Phòng Kỹ Vật Regina là nơi cung ứng các loại ảnh tượng, sách đạo, sách giáo dục, CD, DVD thánh ca, quê hương, giảng thuyết... Áo thun Ngày Thánh Mẫu.

Mở cửa suốt thời gian Ngày Thánh Mẫu.  
Xin Quý Vị ghé thăm.



**Ban Trật Tự  
Xin Thông Báo:**

Khu vực bên đất mới (gần Đồi Canvê) sẽ dành đặc biệt cho các xe RV. Xin kính mời quý khách có xe RV lớn chỉ đậu xe nơi đây.



